

Our Lady of Fatima Church



Festa da Epifania Feast of the Epiphany

Leitura I: First Reading:

Isaias / Isaiah 60:1-6

Leitura II: Second Reading:

Efesios / Ephesians 3:2-3a,5-6

Evangelho: Gospel:

Mateus / Matthew 2:1-12

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

28-29 de Dezembro / December 28-29, 2019

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

\$2,123

Esta Semana/This Week

4-5 de Janeiro / January 4-5, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia

Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

11-12 de Janeiro / January 11-12, 2020

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima

Our Lady of Fátima

Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria A. Paiva	Bert Maria	Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Maria Ortins	Tammy Stevens
Fatima & Sergio Soares	Barbara Sullivan	Bob Dombrowski
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Helena Martiniano
Odete Tavares	Mariano Carroca	Ruth Hill
Harper Reis (5 yrs)	Lina Carreiro	Maria Bernadette Pereira
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alexis Crisostomo
Michael Santos	Samara Amaral	Antonio Pascoal
Etelvina Silva	Jeanne Marie Hammond	Al Hill
Arnoldo Alberto	Maureen Murphy	Maria Greaves
Eva e Daniel Machado	George Hartney	Jocelyn Richard
Adriano S. Pedreira	Charlene Zerbinopoulos	Vitor Rita
Marguerite Corrao	Jose e Albertina Dutra	Carlos Timao
M. Dorothea Bettencourt	Arnalda Bettencourt	Carlos Barbosa
Georgia Metropolis	Vitalina Roque Silva	Christopher Ortins

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

Whatever you do, do from the heart, for the Lord and not for others. – *Colossians 3:23*

January 4-5, 2020

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Every day, every person, an encounter with Christ!

Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com

Cristo!

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/ Monday– 9am	1/6
Sanctification of priests	
Terça-feira/Tuesday– 9am	1/7
Rev. John Lizio	
Quarta-feira/Wednesday	1/8
Nao haverá Missa/No Mass	
Quinta-feira / Thursday	1/9
Nao haverá Missa/No Mass	
Rev. Albert Sylvia – 1 ^o anniv.	
Sexta-feira / Friday - 6 PM	1/10
Rev. John Keane	
Sábado / Saturday	1/11
9:00 AM	
Rev. Frederick McGowan	
5:00 PM	
Rev. John Sassani	
Sunday/Domingo	1/12
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Mass for all parishioners	
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Rev. Albert Sylvia – 1 ^o anniv.	
Leonel Silva – 9 ^o anniv	
filha Maria Florentina	
Pais do Manuel e Maria Urbina Alves e seus familiares	
Eugenia Ortins	
Clara e família	
Antonio e Norberta Picanco	
família	
Maria B e Jose Silva	
filho Manuel	
Marido, pais, sogros e irmao de Maria Vieira	
6:00 PM– Missa em Português/Portuguese Mass	
Luis Soares Machado e intencoes em particular	
esposa	

Have you considered helping during the week of January 13 with the preparation for the upcoming January 19 Pork Dinner? Many hands make light work!

Já pensou em ajudar durante a semana de 13 de Janeiro o com a preparação para a próxima Mantança de Porco no 19 de Janeiro? Muitas mãos fazem o trabalho leve!

#MakePortugueseCount: A national campaign to encourage the participation of Portuguese Americans in the 2020 U.S. Census. For more information, see the pamphlets available at the entrances of the church.

#MakePortugueseCount: Uma campanha nacional para incentivar a participação de Luso-Americanos no Censo dos EUA em 2020. Para mais informações, consulte os panfletos disponíveis nas entradas da igreja.

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2019, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. Upon request, we will produce your statement of 2019 contributions.

4-5 de Janeiro, 2020

Our Lady of Fatima Church

Cartas de Doação de Imposto: Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano de 2019, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. A pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2019.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

If we approach with faith, we too will see Jesus; for the Eucharistic table takes the place of the crib. Here the Body of the Lord is present, wrapped not in swaddling clothes but in the rays of the Holy Spirit. Lord God, teach me to see the living presence of Your Divine Son in the Eucharist. Make my faith so vivid that I will gladly come to encounter Jesus in every Mass. – *St. John Chrysostom*

Se abordarmos com a fé, nós também vamos ver Jesus ... porque a mesa Eucarística toma o lugar do berço. Aqui, o Corpo do Senhor está presente, embrulhado não em panos mas nos raios do Espírito Santo. Senhor Deus, ensina-me a ver a presença viva do Teu Divino Filho na Eucaristia. Torna a minha fé tão viva que, com prazer, vou encontrar com Jesus em cada Missa.- *São João Crisóstomo*

St. Michael Prayer: *St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

Oração de São Miguel: *São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

January 19 Matanca / Pork Dinner

Kid's Corner: Before you speak, THINK:

- Is it **T**True?
- Is it **H**elpful?
- Is it **I**nspiring?
- Is it **N**ecessary?
- Is it **K**ind?

The Social Committee will be running a bus trip to **Montreal and Quebec** in May over Memorial Day weekend. There are only a few spots left! If you are interested, please contact Alvarina Silva at 978-531-0186 for more details.

O Comitê Social fará uma viagem de ônibus para **Montreal e Quebec** em maio, no fim de semana do Memorial Day. Restam apenas alguns lugares! Se estiver interessado, entre em contato com Alvarina Silva no 978-531-0186 para obter mais detalhes.

Faça o que fizer, faça de coração, pelo Senhor e não pelos outros. *Colossenses 3:23*

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

The Peabody Knights of Columbus are sponsoring a **Free-Throw Competition** for boys and girls ages 9-14. The event will be held at the gym at St. Thomas on Saturday, January 18 starting at 10am. Proof of age and parental consent is necessary. For more information, please contact Lou Iannaccone at 978-595-1690.

Os Cavaleiros de Columbus de Peabody estão patrocinando uma **Competição de Lançamento Livre** para meninos e meninas de 9 a 14 anos. O evento será realizado o ginásio de St. Thomas no Sábado, 18 de Janeiro, a partir das 10h. É necessária ter uma prova de idade e consentimento dos pais. Para mais informações, entre em contato com Lou Iannaccone no 978-595-1690.

Christmas Prayer of St. Pope John XXIII: O Sweet Child of Bethlehem, grant that we may share with all our hearts in this profound mystery of Christmas. Put into the hearts of men and women this peace for which they sometimes seek so desperately and which You alone can give to them. Help them to know one another better, and to live as brothers and sisters, children of the same Father. Reveal to them also Your beauty, holiness and purity. Awaken in their hearts love and gratitude for Your infinite goodness. Join them all together in Your love. And give us Your heavenly peace. Amen.

Oração do Natal do Santo Papa João XXIII: O Doce Filho de Belém, concede que possamos compartilhar com todo o coração neste profundo mistério do Natal. Ponha no coração dos homens e mulheres essa paz pela qual eles às vezes buscam tão desesperadamente e que somente pode lhes dar. Ajude-os a se conhecerem melhor e a viver como irmãos e irmãs, filhos do mesmo Pai. Revele a eles também a Sua beleza, santidade e pureza. Desperte em seus corações amor e gratidão por Sua infinita bondade. Junte-os a todos em Seu amor. E nos dê a Sua paz celestial. Amén.

Marcação de Intenções de Missas Anuais: Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2020.

Marking Annual Mass Intentions: If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2020.

Grupo Cenáculo: Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Cenacle Group: Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

Massachusetts Citizens for Life is providing 2 bus itineraries to the **2020 National March For Life**, January 24, 2020. Group rate for hotel rooms (limited number!): \$139/night (double occupancy). Full bus fare: \$170 (1 day)/\$180 (3 day). For more details, visit: https://www.masscitizensforlife.org/2020_marchforlife_dc

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

We know the story in today's Gospel so well it is a good example of perseverance. The Magi were determined to follow the star - "overjoyed at seeing the star. . . and on entering the house they saw the Child with Mary His mother... and did Him homage." Our culture urges us to follow a lot of "stars" these days: sports stars, rock stars, movie stars, stars famous for any number of reasons. But the question is, do they lead us to Christ? Maybe it's time to take a lesson from the Magi and look for Christ. These other "stars" will come and go but Jesus Christ will never leave us!

Conhecemos esta história no Evangelho de hoje tão bem que é um bom exemplo de perseverança. Os Magos estavam determinados a seguir a estrela - "felizes em vê-la. . . e ao entrar na casa, viram o Menino com Maria, Sua mãe ... e o homenagearam." A nossa cultura nos leva a seguir muitas "estrelas" hoje em dia: estrelas do esporte, estrelas do rock, estrelas de cinema, estrelas famosas por qualquer número de razões. Mas a questão é: eles nos levam a Cristo? Talvez seja hora de tirar uma lição dos Magos e procurar por Cristo. Essas outras "estrelas" vão e vêm, mas Jesus Cristo nunca vai nos deixar!

O Cidadãos Pela Vida de Massachusetts está fornecendo 2 itinerários de ônibus para a **Marcha Nacional pela Vida de 2020**, 24 de Janeiro. Tarifa de grupo para quartos de hotel (número limitado!): \$139/noite (ocupação dupla). Tarifa de ônibus completa: \$170 (1 dia)/\$180 (3 dias). Para mais detalhes, visite:

https://www.masscitizensforlife.org/2020_marchforlife_dc

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

New Year's Resolutions for Concerned Catholics by George Weigel. May 2020 be a year full of grace for everyone. We'll all need it. As 2020 opens, consider some resolutions that might help us all deal with the year ahead in faith, hope, and charity.

1. *Resolve to be a missionary disciple at the retail level.* Amidst troubles, concerned Catholics constantly ask, "What can I do?" The response: Between now and next Easter, try and bring at least five disaffected Catholics back to Sunday Mass, and try to introduce at least one unevangelized person to Christ. Evangelization is essential to authentic Catholic reform; it's also deeply satisfying so let's get on with it.
2. *Resolve to limit your exposure to the Catholic blogosphere.* In 2019, many Catholic websites went bankrupt. If you want reliable Catholic news, visit the websites of Catholic News Agency and the National Catholic Register. If you want sane commentary, go to the websites of Catholic World Report, First Things and The Catholic Thing.
3. *Resolve to deepen your spiritual life by serious spiritual reading.* A good place to start would be a recently published book by Archbishop J. Augustine DiNoia, *Grace in Season — The Riches of the Gospel in Seventy Sermons*.
4. *Resolve to thank the priests and bishops* you know for their service.

Resoluções de Ano Novo para Católicos Preocupados, de George Weigel. Que 2020 seja um ano cheio de graça para todos. Todos nós precisamos disso. No início de 2020, considere algumas resoluções que podem nos ajudar a lidar o próximo ano com fé, esperança e caridade.

1. *Resolva ser um discípulo missionário no varejo.* Em meio dos problemas, os Católicos preocupados perguntam constantemente: "O que eu posso fazer?" A resposta: Entre agora e a próxima Páscoa, tente trazer pelo menos cinco Católicos descontentes de volta à Missa do Domingo e tente apresentar pelo menos uma pessoa não evangelizada a Cristo. A evangelização é essencial para a autêntica reforma Católica; também é profundamente gratificante, então vamos prosseguir.
2. *Resolva para limitar a sua exposição à blogosfera Católica.* Em 2019, muitos sites Católicos enlouqueceram. Se deseja notícias Católicas confiáveis, visite os sites da Catholic News Agency e do National Catholic Register. Se quiser comentários sensatos, acesse os sites do Catholic World Report, First Things e The Catholic Thing.
3. *Resolva aprofundar a sua vida espiritual através de uma leitura espiritual séria.* Um bom lugar para começar seria um livro recentemente publicado pelo Arcebispo J. Augustine DiNoia, *Grace in Season - As Riquezas do Evangelho em Setenta Sermões*.
4. *Decida-se agradecer aos padres e bispos* que conhece pelo seu serviço prestado.

Adeus 2019 – A Deus 2020